

**TOYOTA**

# Yaris

## AUDIO

LHD Einbauanleitung

LHD installation instructions

LHD instructions d'installation



Model year: 2005

Vehicle code: \*\*P90L-\*\*\*\*KW

Teilenummer: • CD-Wechsler: 08601-00911  
• Subwoofer: 08691-00834

Part number: • CD-Changer: 08601-00911  
• Subwoofer: 08691-00834

Numéro de référence: • Changeur CD: 08601-00911  
• Subwoofer: 08691-00834

Manual ref. n°: AIM 000 480-01

# Revisionsverzeichnis

## Revision Record

### Historique

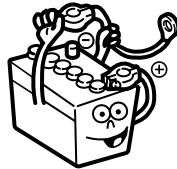
Rev. Nr. Rev. N° No. version	Datum Date Date	Seite Page Page	Abbildung Picture Image	Aktualisierung Update Mise à jour	Neu New Nouveau	Gelöschte Schritte Deleted steps Etapas supprimées
1	02-07	5	Application Chart	Application Chart Europe		
1	02-07	6	Application Chart	Application Chart Japan	X	
1	02-07	10		Step 7 - 8	X	
1	02-07	14		Step 8 - 9	X	
1	02-07	15		Step 10 - 11	X	
1	02-07	16		Step 12	X	
1	02-07	17		Step 13	X	



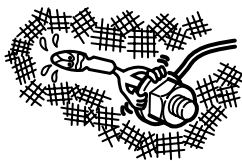
# VORSICHTSMASREGELN PRECAUTIONS PRECAUTIONS

**LESEN SIE BITTE DIESE VORSICHTSMAßREGELN FÜR DEN EINBAU SORGFÄLTIG DURCH  
PLEASE READ THOROUGHLY THESE PRECAUTIONS BEFORE THE INSTALLATION  
PRECAUTIONS A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION**

- Darauf achten, das negative (-) Kabel von Batterieanschlüssen abzunehmen.
- Be sure to disconnect the negative (-) lead from the battery terminals.
- N'oubliez pas de débrancher le fil négatif (-) des bornes de la batterie.

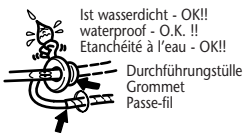


- Die hintere Verkabelung oder den Kabelstrang des angezogenen Teils nicht verdrehen.
- Do not pinch the rear wiring or harness in the tightened part.
- Ne pincez pas la partie serrée du faisceau ou du câblage arrière.



- Beim Verlegen der Kabel durch das Instrumentenbrett oder andere Verkleidungen eine Durchführungsichtung verwenden, damit das System wasserdicht bleibt.

- Beim Führen eines Kabels durch eine Öffnung das Kabel mit Klebeband schützen.



- When passing the wires through the dashboard or other panels, use a grommet to ensure waterproofing.

Umwickeln  
Taping  
Taraudage

- Protect the wiring with tape when it is passed through a hole.
- Lorsque vous glissez les fils à travers le tableau de bord ou d'autres panneaux, protégez-les contre l'humidité à l'aide d'un passe-fil en caoutchouc.
- Protégez le câblage avec de la mousse là où il traverse un orifice.

- Beim Abnehmen der Anschlüsse die Stecker anfassen. Nie an der Verkabelung ziehen.

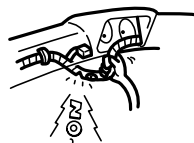
- When disconnecting the connectors, be sure to grip the connector body. Do not tug on the wiring.



- Saisissez le connecteur proprement dit lorsque vous le débranchez. Ne tirez pas sur le câblage.

- Niemals mit Kraft an Verkabelung im Fahrzeug ziehen. Ein festes Ziehen kann dazu führen, dass Steckverbinder auseinandergezogen werden oder dass ein Kabel oder ein Kabelstrang reißt.

- Do not forcibly pull any car wiring harness. Rough tugging may result in opened connections, or a broken wire or harness.



- Ne tirez pas exagérément sur les faisceaux de câbles. Vous pourriez débrancher des connexions, voire même briser le faisceau ou un de ses fils.

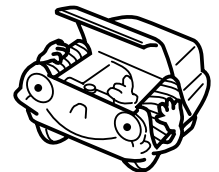
- Überprüfen, dass Beleuchtungsanlage, Sirene/ Signalhorn, Scheibenwischer und andere Ausrüstungen normal funktionieren.



- Confirm that lamps, horn, wiper and other car accessories operate normally.
- Vérifiez le bon fonctionnement des feux, de l'avertisseur, desessuie-glaces et des autres accessoires du véhicule.

- Das Fahrzeug mit Kotflügelabdeckungen, Sitzschonbezügen usw. schützen.
- Protect your car with fender covers, seat and so on.

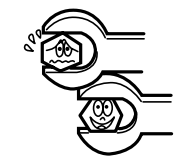
- Protégez votre véhicule par des housses de siège, des housses d'aile, etc.



- Beim Anziehen von Schrauben oder Muttern die vorgeschriebenen Werkzeuge verwenden.

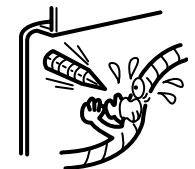
- Use the correct tool when tightening bolts or nuts.

- Serrez les boulons et les écrous avec l'outil adéquat.



- Vor dem Bohren eines Lochs überprüfen, dass die Rückwand frei ist.
- Before drilling a hole, check that the rear of the mounting wall is clear.

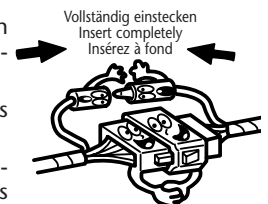
- Avant de percer un trou, vérifiez s'il y a un espace libre suffisant à l'arrière de la paroi de fixation.



- Sorgfältig auf das richtige Anziehen von Steckverbindern und Anschlüssen achten.

- Be sure to firmly tighten connectors and terminals.

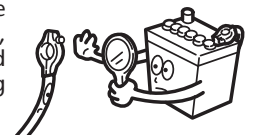
- N'oubliez pas de serrer correctement les connecteurs et des bornes.



- Vor dem Anschluss der Kabel an die Batterie die Kabelverbindungen, Kabelstrang usw. prüfen und darauf achten, dass sie richtig gesichert sind.

- Before connecting the power wiring to the battery, check the wiring connections, harness, etc. to see that they are properly secured.

- Avant de raccorder le fil d'alimentation à la batterie, vérifiez si les connexions des câblages, le faisceau de câbles, etc. sont correctement fixés.



- Karosserie und Verkleidungen in der Nähe des Einbauortes prüfen, damit kein Schmutz oder Kratzer von den Einbauteilen zurückbleiben.

- Check body and trim near area of installation to be certain no dirt or scratches resulted from the installation.

- Vérifiez l'emplacement de l'installation ainsi que la surface avoisinante en vérifiant qu'il ne reste ni salissures ni éraflures.

# INHALTSVERZEICHNIS

## TABLE OF CONTENTS

### TABLE DES MATIERES



Revisionsverzeichnis Revision Record Historique .....	2
Vorsichtsmaßnahmen Precautions Précautions .....	3
Verwendungstabelle europäische Produktion Application Chart Europe production Tableau des Applications production Européenne .....	5
Verwendungstabelle japanische Produktion Application Chart Japan production Tableau des Applications production Japonaise .....	6
AUDIO-Einbauanleitung AUDIO Installation Instructions Instructions d'installation AUDIO	
• Ausbau aus dem Fahrzeug • Vehicle Disassembly • Demontage du véhicule .....	7
• Einbau CD-Wechsler • CD-Changer Installation • Installation du changeur CD .....	11
• Einbau des Subwoofers • Subwoofer Installation • Installation du Subwoofer .....	18

# VERWENDUNGSTABELLE EUROPÄISCHE PRODUKTION APPLICATION CHART EUROPE PRODUCTION TABLEAU DES APPLICATIONS PRODUCTION EUROPEENE


**YARIS \*\*P90\*\* -C\*\*\*\*W**  
**(LHD+RHD) TFR**
**AUDIO & NAVIGATION APPLICATION CHART**  
TMME-CSSGDP - February 7th, 2007

		+ ADD-ON UNIT(S)		REQUIRED ADDITIONAL PARTS	
		Navigation System TNS310 PLUS (08545-52802) Navigation System TNS310 TRAFFIC PLUS (PZ445-00330-00)			
		Subwoofer (08691-00834) * Hide-Away CD-Changer TMO461 (08601-00911)			
		HEAD UNIT			
	COMBINATION				
1	CD-Tuner low grade (only)	86120-52470			"."
2	CD-Tuner low grade + H/A CD changer	86120-52470	● (1)		"WH 08695-00370 + Bracket PZ425-B0220-60"
3	CD-Tuner low grade + Subwoofer	86120-52470	● (2)		"Bracket PZ425-B0221-60"
4	CD-Tuner low grade + H/A CD changer + Subwoofer	86120-52470	● (1) ● (2)		"WH 08695-00370 + Bracket PZ425-B0220-60 + PZ425-B0221-60"
5	CD-Tuner high grade (only)	86120-52480			"."
6	CD-Tuner high grade + H/A CD changer	86120-52480	● (1)		"WH 08695-00370 + Bracket PZ425-B0220-60"
7	CD-Tuner high grade + Subwoofer	86120-52480	● (2)		"Bracket PZ425-B0221-60"
8	CD-Tuner high grade + H/A CD changer + Subwoofer	86120-52480	● (1) ● (2)		"WH 08695-00370 + Bracket PZ425-B0220-60 + PZ425-B0221-60"
9	CD-Tuner high grade + TNS310 PLUS or TNS310 TRAFFIC PLUS	86120-52480 86120-52480	● (1) ● (1)	● (2) ● (2)	"WH 08673-64800 + WH 08673-64801 + Bracket PZ425-B0330-60" "WH 08673-64800 + WH 08673-64801 + Bracket PZ425-B0330-60"
10	CD-Tuner high grade + H/A CD-Changer + TNS310 PLUS or TNS310 TRAFFIC PLUS	86120-52480 86120-52480	● (1) ● (1)	● (2) ● (2)	"WH 08695-00370 + WH 08673-64801 + Bracket PZ425-B0220-60 + Bracket PZ425-B0220-60" "WH 08695-00370 + WH 08673-64801 + Bracket PZ425-B0330-60 + Bracket PZ425-B0220-60"

(1) Located under the LH seat.

(2) Located under the RH seat.

\* Subwoofer not compatible with Navigation

# VERWENDUNGSTABELLE JAPANISCHE PRODUKTION APPLICATION CHART JAPAN PRODUCTION TABLEAU DES APPLICATIONS PRODUCTION JAPONAISE



**YARIS \*\*P90\*\*-A\*\*\*\*W (LHD+RHD) TMC**

**YARIS \*\*P90\*\*-A\*\*\*\*W**

**AUDIO & NAVIGATION APPLICATION CHART**  
TMMF-CSGDP - February 7th, 2007

		+ ADD-ON UNIT(S)		Navigation System TNS310 PLUS (08545-52802) Navigation System TNS310 TRAFFIC PLUS (PZ445-00330-00)	
		Subwoofer (08691-00834) Hide-Away CD-Changer TMO461 (08601-00911)	HEAD UNIT	REQUIRED ADDITIONAL PARTS	
COMBINATION					
UDA LOW GRADE	1 CD-Tuner low grade (only)		86120-52470		"
	2 CD-Tuner low grade + H/A CD changer		86120-52470	● (1)	"WH 08695-00370"
	3 CD-Tuner low grade + Subwoofer		86120-52470	● (2)	"Bracket PZ425-B0221-60"
UDA HIGH GRADE	5 CD-Tuner high grade (only)		86120-52480		"
	6 CD-Tuner high grade + H/A CD changer		86120-52480	● (1)	"WH 08695-00370"
	7 CD-Tuner high grade + Subwoofer		86120-52480	● (2)	"Bracket PZ425-B0221-60"
NAVIGATION	9 CD-Tuner high grade + TNS310 PLUS or TNS310 TRAFFIC PLUS		86120-52480 86120-52480	● (2) ● (2)	"WH 08673-64800 + WH 08673-64801" "WH 08673-64800 + WH 08673-64801"

(1) Located under the RH seat.  
(2) Located under the RH seat.  
Units not compatible among each other

# AUSBAU AUS DEM FAHRZEUG VEHICLE DISASSEMBLY DEMONTAGE DU VEHICULE

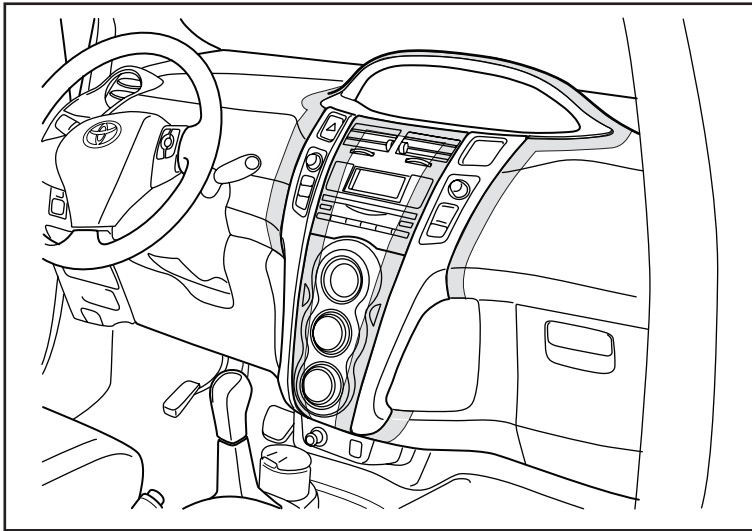


Abb. 1 - Fig. 1

1. Placez du ruban de protection sur les zones ombrées.

## ATTENTION

Veillez à déposer délicatement les pièces afin de ne pas endommager les panneaux.

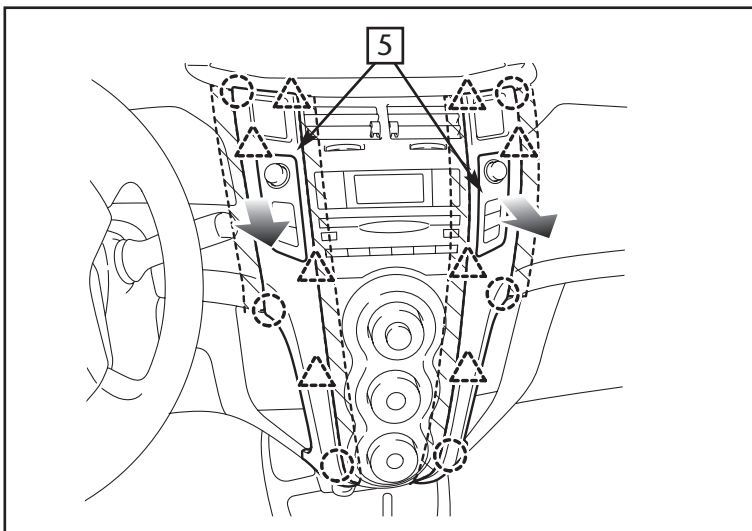


Abb. 2 - Fig. 2

1. An den schraffierten Bereichen Schutzklebeband anbringen.

## ACHTUNG

Darauf achten, die Teile vorsichtig zu entfernen, um Verkleidung nicht zu beschädigen.

1. Put protective tape on the shaded areas.

## CAUTION

Be sure to remove the parts carefully so you do not damage the panels.

2. Verkleidung der Mittelkonsole (L) [5] und (R) [5] entfernen.

○ : Clip (6x)

△ : Haken (8x)

2. Remove the center cluster panel (L) [5] and (R) [5].

○ : Clip (6x)

△ : Hook (8x)

2. Enlevez le panneau de la console centrale (L) [5] and (R) [5].

○ : Clip (6x)

△ : Crochet (8x)



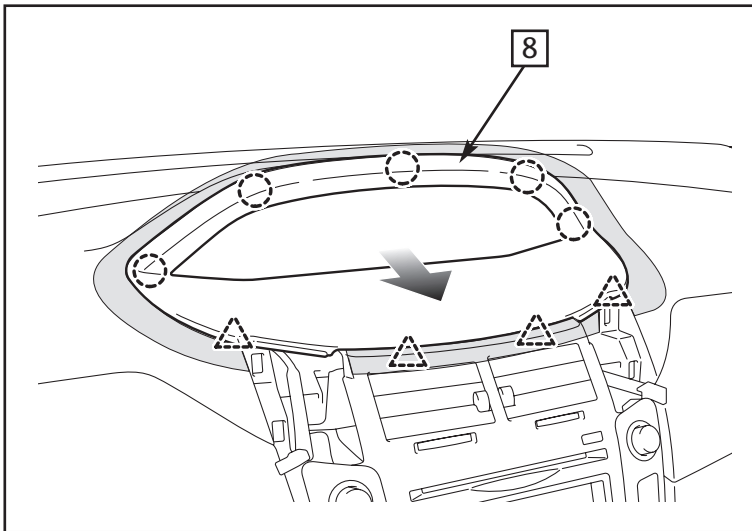


Abb. 3 - Fig. 3

- 3.
- Placez du ruban de protection sur les zones ombrées.
  - Enlevez le panneau de la console du tableau de bord [8].
- : Clip (5x)  
 △ : Crochet (4x)

**ATTENTION**

Veillez à déposer délicatement les pièces afin de ne pas endommager les panneaux.

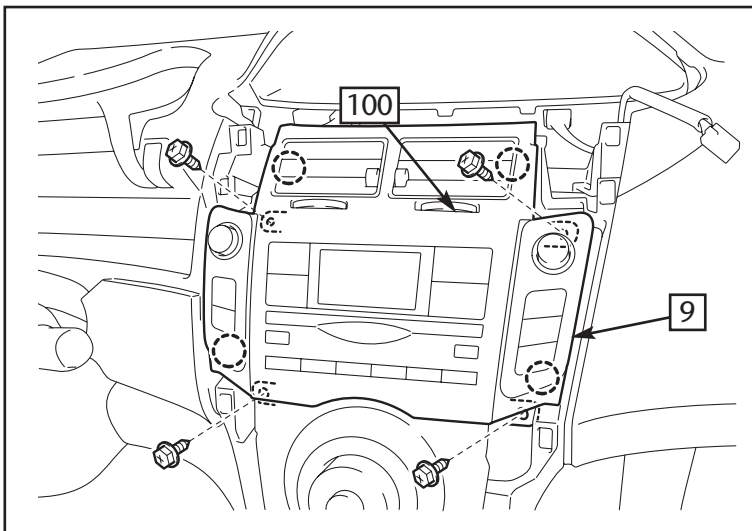


Abb. 4 - Fig. 4

- 3.
- An den schraffierten Bereichen Schutzklebeband anbringen.
  - Verkleidung der Instrumentenbaugruppe [8] entfernen.
- : Clip (5x)  
 △ : Haken (4x)

**ACHTUNG**

Darauf achten, die Teile vorsichtig zu entfernen, um Verkleidung nicht zu beschädigen.

- 3.
- Put protective tape on the shaded areas.
  - Remove the meter cluster panel [8].
- : Clip (5x)  
 △ : Hook (4x)

**CAUTION**

Be sure to remove the parts carefully so you do not damage the panels.

4. Audiobaugruppe [9] ausbauen.
- : Clip (4x)  
 [100] : Schrauben (4x)
4. Remove the audio unit [9].
- : Clip (4x)  
 [100] : Screw (4x)
4. Enlevez l'ensemble audio [9].
- : Clip (4x)  
 [100] : Vis (4x)



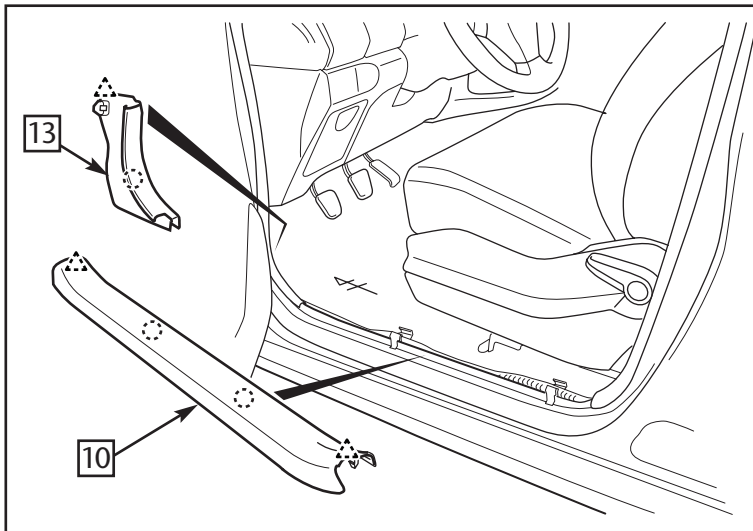


Abb. 5 - Fig. 5

5. Déposez la plaque de protection **10** et la garniture du carter de roue **13** du côté du conducteur.

- : Clip (1x) (Garniture du carter de roue)
- △ : Crochet (1x) (Garniture du carter de roue)
- : Clip (2x) (Plaque de protection)
- △ : Crochet (2x) (Plaque de protection)

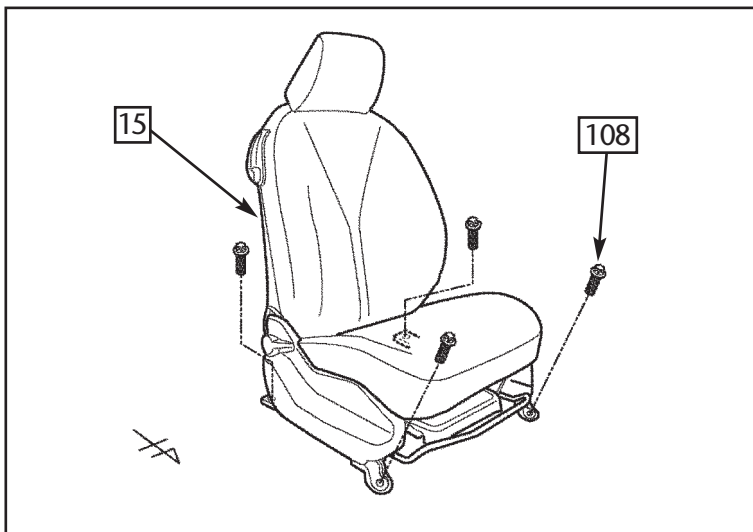


Abb. 6 - Fig. 6

6. Enlevez le siège conducteur **15**.

- 108** : Boulon (4x)

#### ATTENTION

Lors du remontage, serrez les boulons au couple spécifié (37 Nm)

#### FÜR EURPAEISCHE PRODUCTION FOR EUROPE PRODUCTION POUR PRODUCTION EUROPEENE

5. Die Einstiegsverkleidung **10** und Seitenverkleidung **13** an der Fahrerseite entfernen.

- : Clip (1x) (Seitenverkleidung)
- △ : Haken (1x) (Seitenverkleidung)
- : Clip (2x) (Einstiegsverkleidung)
- △ : Haken (2x) (Einstiegsverkleidung)

5. Remove the scuff plate **10** and the cowl side trim **13** on the driver's side.

- : Clip (1x) (Cowl side trim)
- △ : Hook (1x) (Cowl side trim)
- : Clip (2x) (Scuff plate)
- △ : Hook (2x) (Scuff plate)

6. Den Fahrersitz **15** entfernen.

- 108** : Bolzen (4x)

#### ACHTUNG

Ziehen Sie die Bolzen beim Wiedereinbau mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment (37 Nm) an.

6. Remove the driver's seat **15**.

- 108** : Bolt (4x)

#### CAUTION

Fasten the bolts with specified torque (37 Nm) when reassembling.

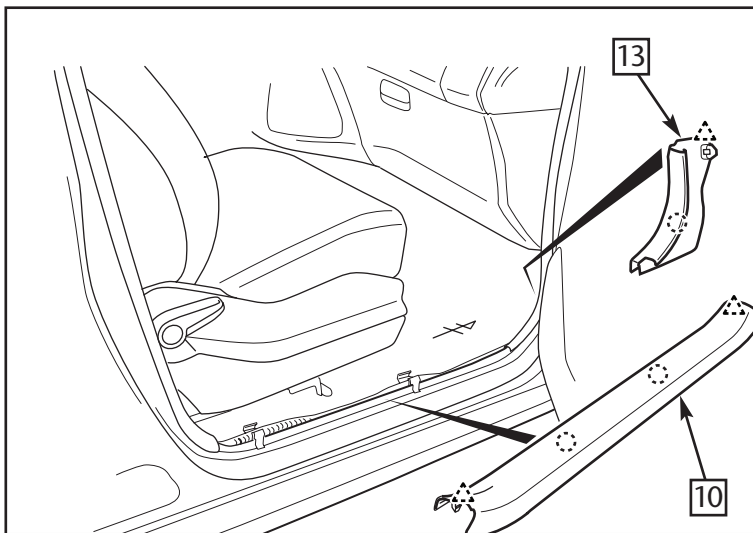


Abb. 7 - Fig. 7

7. Déposez la plaque de protection **10** et la garniture du carter de roue **13** du côté du passager.

- : Clip (1x) (la garniture du carter de roue)
- △ : Crochet (1x) (la garniture du carter de roue)
- : Clip (2x) (la plaque de protection)
- △ : Crochet (2x) (la plaque de protection)

**FÜR JAPANISCHE PRODUCTION  
FOR JAPAN PRODUCTION  
POUR PRODUCTION JAPONAISE**

7. Die Einstiegsverkleidung **10** und Seitenverkleidung **13** an der Beifahrerseite entfernen.

- : Clip (1x) (Seitenverkleidung)
- △ : Haken (1x) (Seitenverkleidung)
- : Clip (2x) (Einstiegsverkleidung)
- △ : Haken (2x) (Einstiegsverkleidung)

7. Remove the scuff plate **10** and the cowl side trim **13** on the passenger's side.

- : Clip (1x) (Cowl side trim)
- △ : Hook (1x) (Cowl side trim)
- : Clip (2x) (Scuff plate)
- △ : Hook (2x) (Scuff plate)

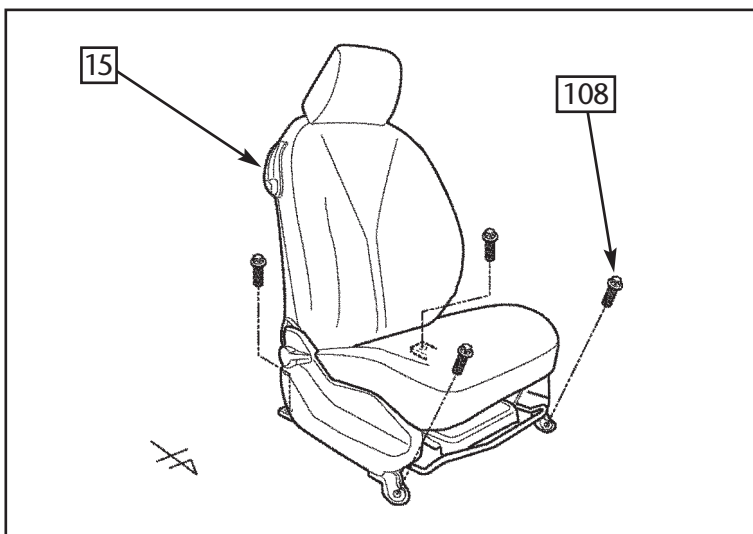


Abb. 8 - Fig. 8

8. Enlevez le siège passager **15**.

- 108** : Boulon (4x)

8. Den Beifahrersitz **15** entfernen.

- 108** : Bolzen (4x)

**ACHTUNG**

Ziehen Sie die Bolzen beim Wiedereinbau mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment (37 Nm) an.

8. Remove the passenger's seat **15**.

- 108** : Bolt (4x)

**CAUTION**

Fasten the bolts with specified torque (37 Nm) when reassembling.

**ATTENTION**

Lors du remontage, serrez les boulons au couple spécifié (37 Nm).



# EINBAU CD-WECHSLER CD-CHANGER INSTALLATION INSTALLATION DU CHANGEUR CD

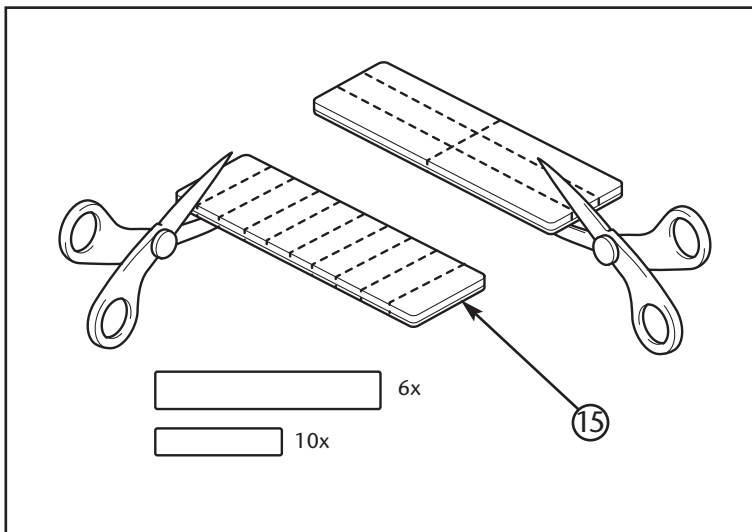


Abb. 1 - Fig. 1

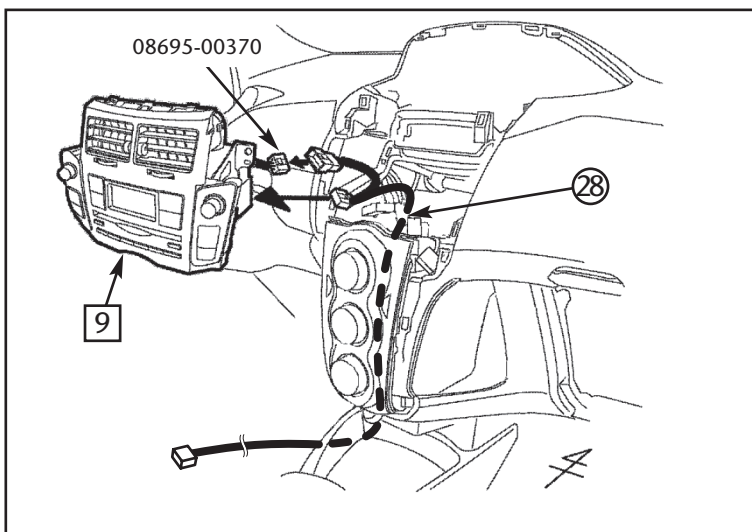


Abb. 2 - Fig. 2

2.
  - a) Acheminez le fil du changeur (28) en le fixant avec des morceaux de bande (15).
  - b) Raccordez le faisceau de câbles du changeur (28) à l'unité audio (9) à l'aide du câble de conversion AVC-LAN 08695-000370.

1. Schneiden Sie ein Klebeband (15) in zehn Stücke und ein anderes Klebeband in sechs Stücke, wie in der Abbildung gezeigt.

- (15) : Komponente des CD-Wechsler-Satzes

1. Cut one tape (15) into ten pieces and another tape into six as shown in the picture.

- (15) : Component part of CD changer kit

1. Découpez une bande (15) en dix morceaux et une autre en six morceaux, de la manière illustrée.

- (15) : Nomenclature des pièces du kit changeur CD

**FÜR EURPAEISCHE PRODUKTION  
FOR EUROPE PRODUCTION  
POUR PRODUCTION EUROPEENE**

2.
  - a) Das Wechslerkabel (28) mit den Stücken des Klebebands (15) verlegen.
  - b) Den Kabelstrang des Wechslerkabels (28) mit dem AVC-LAN Umsetzungskabel 08695-000370 an der Audio-Einheit (9) anschließen.

2.
  - a) Route the changer wire (28) by using the tape (15) pieces.
  - b) Connect the changer wire harness (28) to the audio unit (9) by using the AVC-LAN conversion wire 08695-000370.

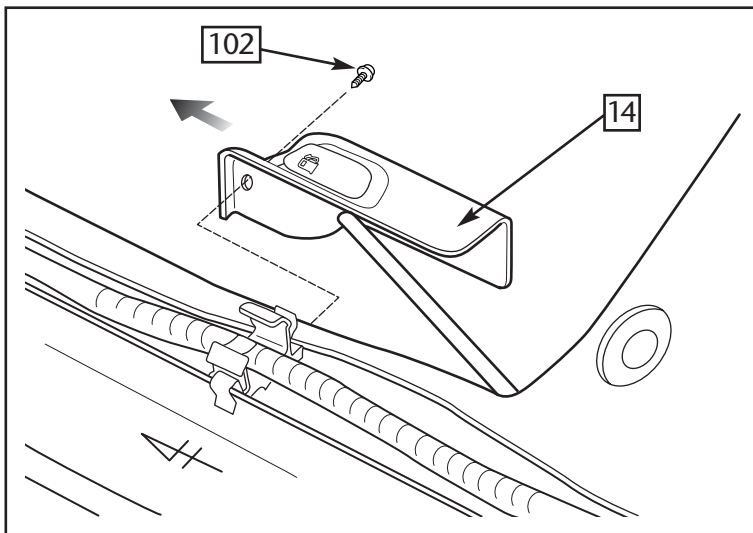


Abb. 3 - Fig. 3

- Abschrauben und nach vorne ziehen, um den Kraftstoffdeckelöffner **14** zu entfernen.

**102**: Schraube (1x)

- Unscrew and pull forward to remove the fuel lid opener **14**.

**102**: Screw (1x)

- Desserrez et tirez vers l'avant pour retirer la manette d'ouverture du couvercle du réservoir de carburant **14**.

**102**: Vis (1x)

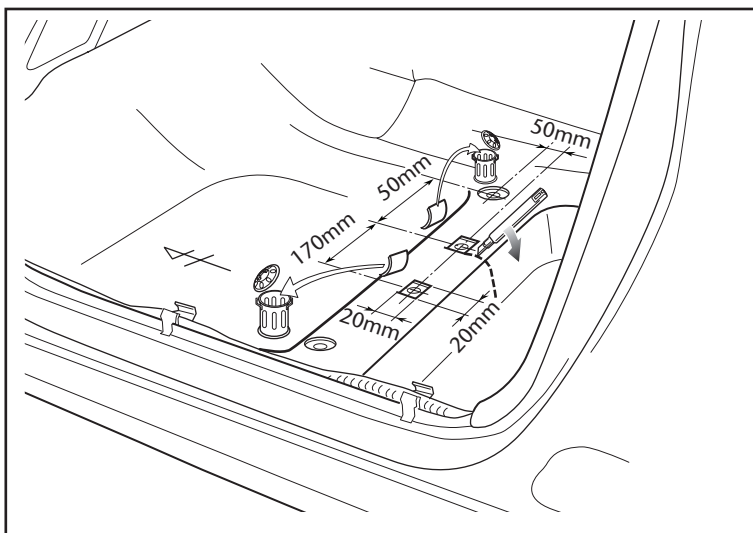


Abb. 4 - Fig. 4

- Den Teppichboden ausschneiden.

- Cut the floor carpet.

- Coupez la moquette.

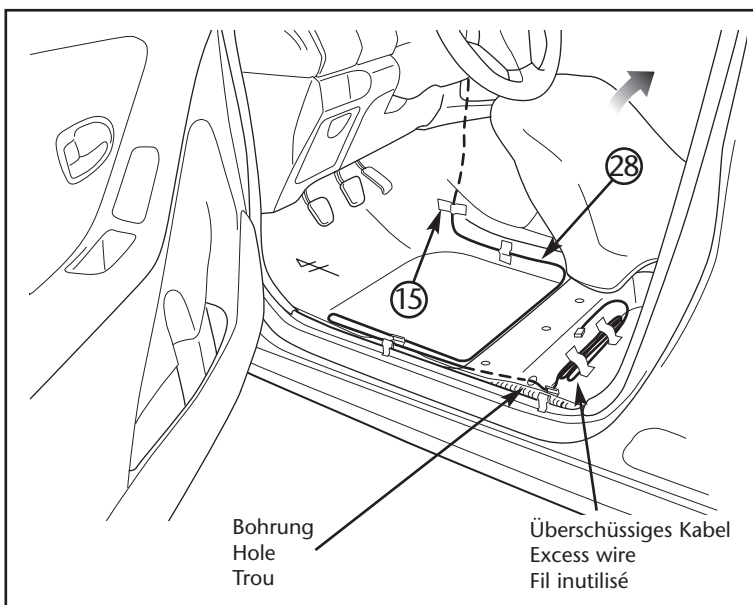


Abb. 5 - Fig. 5

- Das Wechslerkabel **28** verlegen. Überschüssiges Kabel bündeln, mit dem breiten Klebeband **15** fixieren, wie in der Abbildung gezeigt und durch die Öffnung im Querträger in der Nähe der Tür führen.

- Route the changer wire **28**. Bundle excess wire and tape with the large tape **15** as shown by going through the hole of the cross member near the door.

- Acheminez le fil du changeur **28**. Rassemblez le fil inutilisé et fixez-le avec la large bande **15**, de la manière, illustrée en le faisant passer par l'orifice de la traverse, à proximité de la porte.

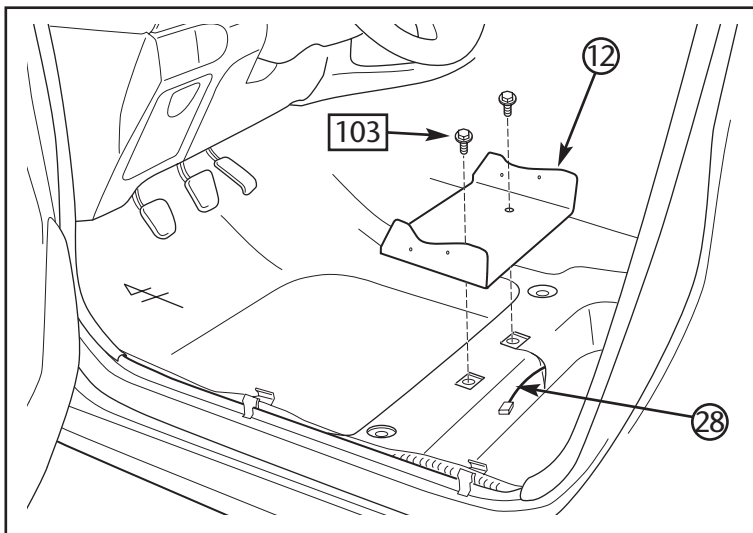


Abb. 6 - Fig. 6

6. Remplacez la moquette et faites passer le fil du changeur à travers (28) celle-ci. Fixez le support au plancher.

[103]: Boulon (2x)

- [103]: Nomenclature des pièces du kit de montage audio PZ425-B0220-60

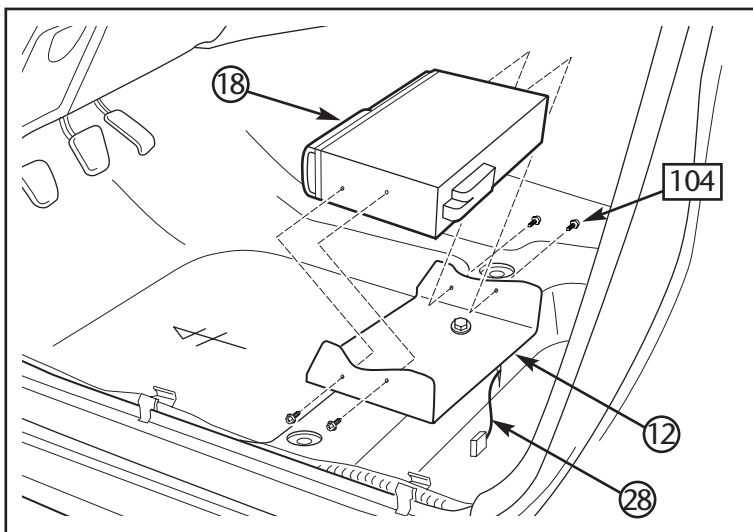


Abb. 7 - Fig. 7

- 7.
- Installez le changeur (18) sur le support (12).
  - Raccordez le fil du changeur (28) au changeur (18).

[104]: Vis (4x)

- [104]: Nomenclature des pièces du kit changeur CD

6. Den Teppich entfernen und das Wechslerkabel (28) durchziehen. Die Halterung (12) am Boden anbringen.

[103]: Bolzen (2x)

- [103]: Komponente des Audio-Montage-Satzes PZ425-B0220-60

6. Replace the carpet and pull through the changer wire (28). Install the bracket (12) to the floor.

[103]: Bolt (2x)

- [103]: Component part of audio mounting kit PZ425-B0220-60

- 7.
- Die Wechslerleinheit (18) an der Halterung (12) anbringen.
  - Das Wechslerkabel (28) an der Wechslerleinheit (18) anschließen.

[104]: Schraube (4x)

- [104]: Komponente des CD-Wechsler-Satzes

- 7.
- Install the changer unit (18) to the bracket (12).
  - Connect the changer wire (28) to the changer unit (18).

[104]: Screw (4x)

- [104]: Component part of CD changer kit

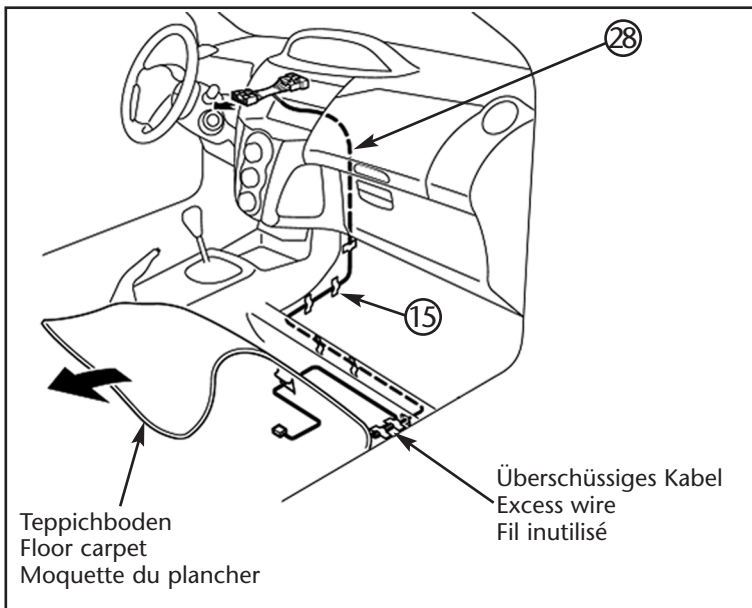


Abb. 8 - Fig. 8

**FÜR JAPANISCHE PRODUCTION  
FOR JAPAN PRODUCTION  
POUR PRODUCTION JAPONAISE**

- 8.
- Den Teppichboden mit dem Filz umklappen.
  - Das Subwooferkabel ②⑧ verlegen und mit den Klebebändern ①⑤ befestigen.

- 8.
- Turn the floor carpet with felt.
  - Route and tape the subwoofer wire ②⑧ with tapes ①⑤.

- 8.
- Retournez la moquette du plancher et le feutre.
  - Acheminez et fixez le fil du subwoofer ②⑧ avec des morceaux de bande ①⑤.

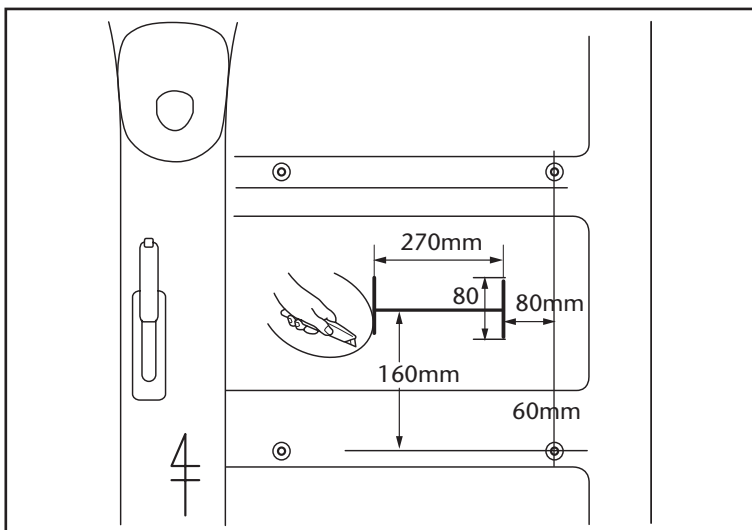


Abb. 9 - Fig. 9

9. Den Teppich mit dem Filz einschneiden, wie in der Abbildung gezeigt.
9. Cut the carpet with felt as shown in the illustration.
9. Découpez la moquette et le feutre de la manière illustrée.



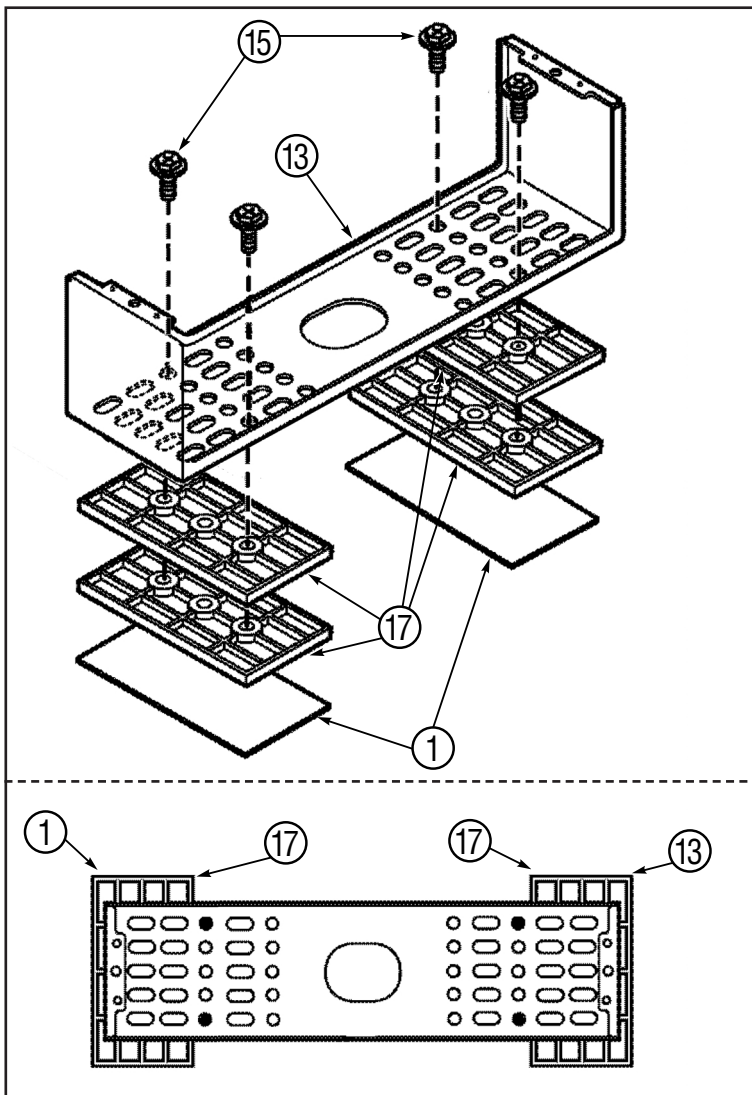


Abb. 10 - Fig. 10

10. Die Sockelhalterungen ⑰ und das Klebeband ① an der Sockelhalterung ⑬ befestigen.  
 ⑮: Schraube (M5x10) (4x)  
 ⑰: Distanzstück (mit Mutter) (4x)  
 ①: Klebeband(2x)

10. Attach the spacers ⑰ and the tapes ① to the base bracket ⑬.  
 ⑮: Screw (M5x10) (4x)  
 ⑰: Spacer with nut (4x)  
 ①: Tape (2x)

10. Fixez les entretoises ⑰ et les bandes ① au support de la base ⑬.  
 ⑮: Vis (M5x10) (4x)  
 ⑰: Entretoise avec écrou (4x)  
 ①: Bande (2x)

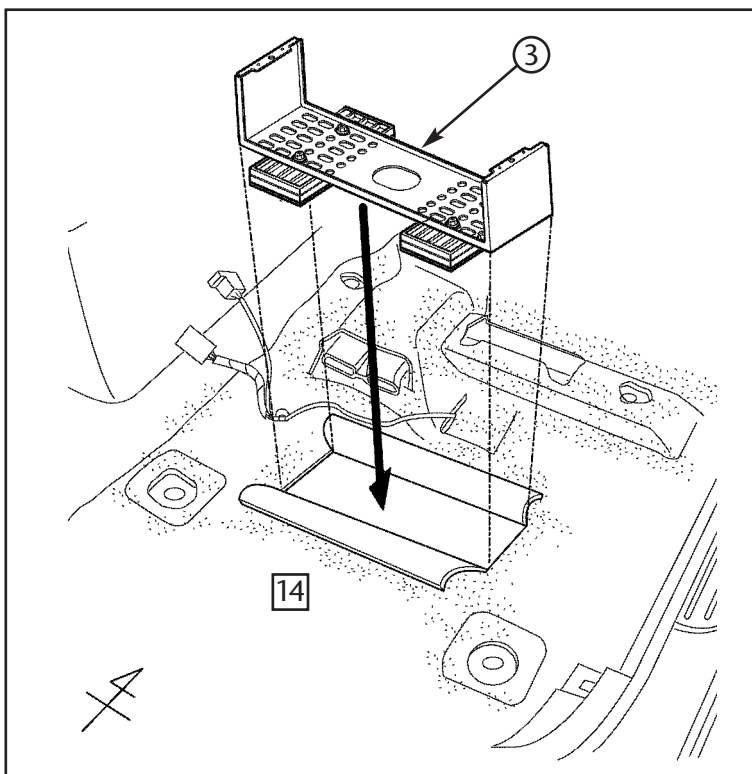


Abb. 11 - Fig. 11

11. Die Sockelhalterung ③ am Boden befestigen und die eingeschnittenen Teppichteile ⑭ wieder zurückklappen.

11. Attach the base bracket ③ to the floor and fold back the cut parts of the carpet ⑭.

11. Fixez le support de la base ③ au plancher et rabattez les parties de la moquette ⑭ que vous avez découpées.



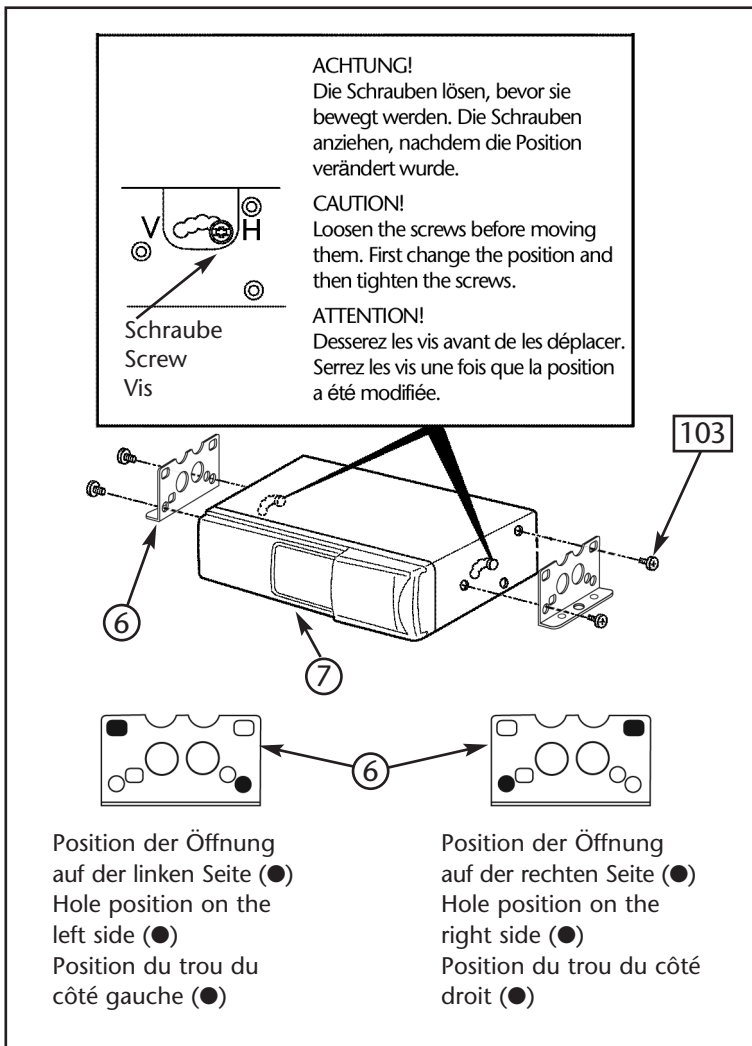


Abb. 12 - Fig. 12

12. Die Seitenhalterungen an ⑥ der Wechslereinheit ⑦ anbringen.

⑥ : Seitenhalterung (2x)

103 : Senkkopfschraube (M5x8) (4x)

12. Install the side brackets ⑥ to the changer unit ⑦.

⑥ : Side bracket (2x)

103 : Flat head screw (M5x8) (4x)

12. Installez les supports latéraux ⑥ sur le changeur ⑦.

⑥ : Support latéral (2x)

103 : Vis à tête plate (M5x8) (4x)

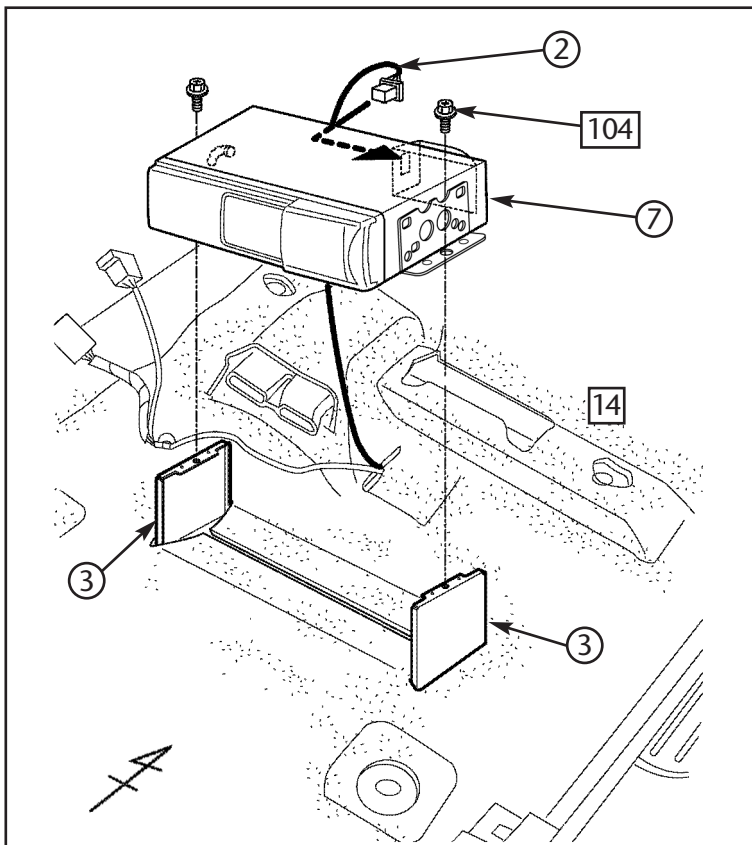


Abb. 13 - Fig. 13

13. Die Wechslereinheit (7) anbringen.
- Das Wechslerkabel (2) an der Wechsler-einheit (7) anschließen.
  - Die Wechslereinheit (7) an der Halte-rung (3) anbringen.

104 : Schraube (M5x10) (2x)

13. Install the changer unit (7).
- Connect the changer wire (2) to the changer unit (7).
  - Then install the changer unit (7) to the base bracket (3).

104 : Screw (M5x10) (2x)

13. Installez le changeur (7).
- Raccordez le fil du changeur (2) au changeur (7).
  - Installez le changeur (7) sur le support (3).

104 : Vis (M5x10) (2x)

#### Wiedereinbau.

Alle ausgebauten Teile und Abdeckungen wiedereinsetzen. Stellen Sie sicher, dass alle Abdeckungsclips und Anschlüsse ordnungsgemäß angebracht sein.

#### Re-assembly.

Replace all removed parts and panels. Be sure all panel clips and connectors are properly engaged.

#### Remontage.

Remontez toutes les pièces et panneaux que vous avez déposés. Assurez-vous que l'ensemble des clips des panneaux et des connecteurs sont correctement fixés.

# EINBAU DES SUBWOOFERS SUBWOOFER INSTALLATION INSTALLATION DU SUBWOOFER

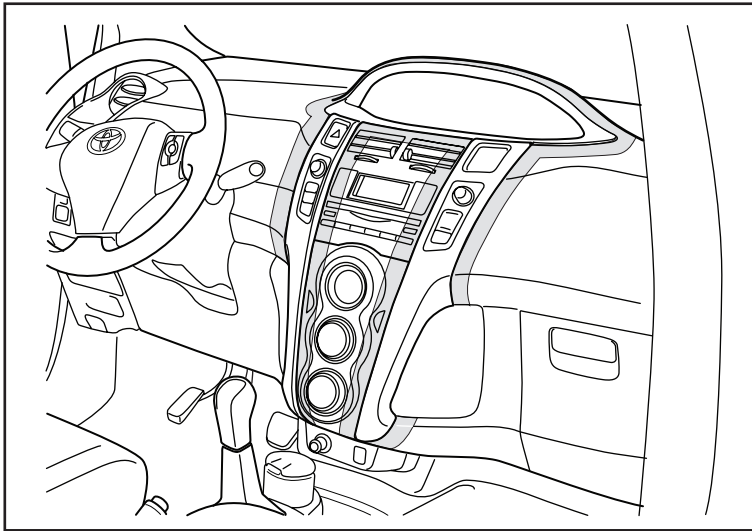


Abb. 1 - Fig. 1

1. Placez du ruban de protection sur les zones ombrées.

## CAUTION

Veillez à déposer délicatement les pièces afin de ne pas endommager les panneaux.

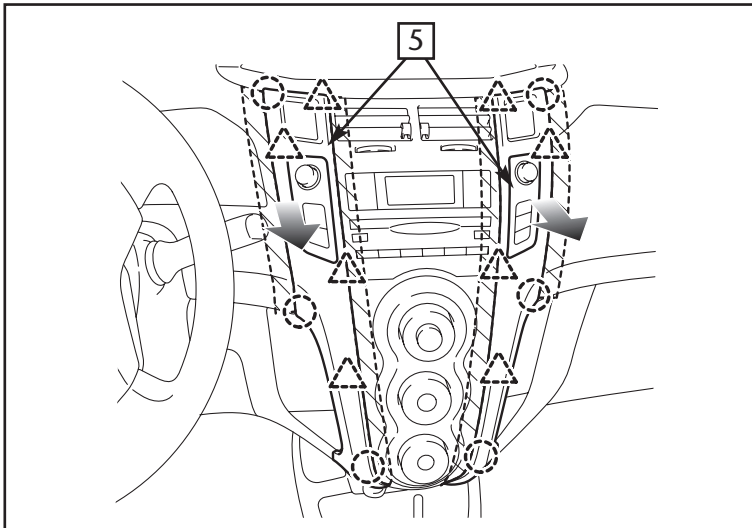


Abb. 2 - Fig. 2

1. An den Schraffierten Bereichen Schutzklebeband anbringen.

## ACHTUNG

Darauf achten, die Teile vorsichtig zu entfernen, um die Verkleidung nicht zu beschädigen.

1. Put protective tape on the shaded areas.

## CAUTION

Be sure to remove the parts carefully so you do not damage the panels.

2. Verkleidung der Mittelkonsole (L) 5 und (R) 5 entfernen.

○ : Clip (6x)

△ : Haken (8x)

2. Remove the center cluster panel (L) 5 and (R) 5

○ : Clip (6x)

△ : Hook (8x)

2. Enlevez le panneau de la console centrale (gauche) 5 et (droite) 5.

○ : Clip (6x)

△ : Crochet (8x)

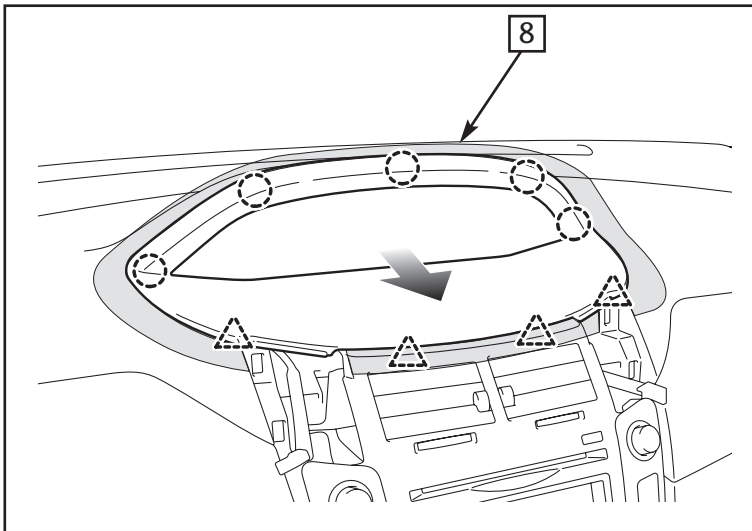


Abb. 3 - Fig. 3

3.
    - a) Placez du ruban de protection sur les zones ombrées.
    - b) Enlevez le panneau de la console du tableau de bord [8].
- : Clip (5x)  
 △ : Crochet (4x)

**ATTENTION**

Veillez à déposer délicatement les pièces afin de ne pas endommager les panneaux.

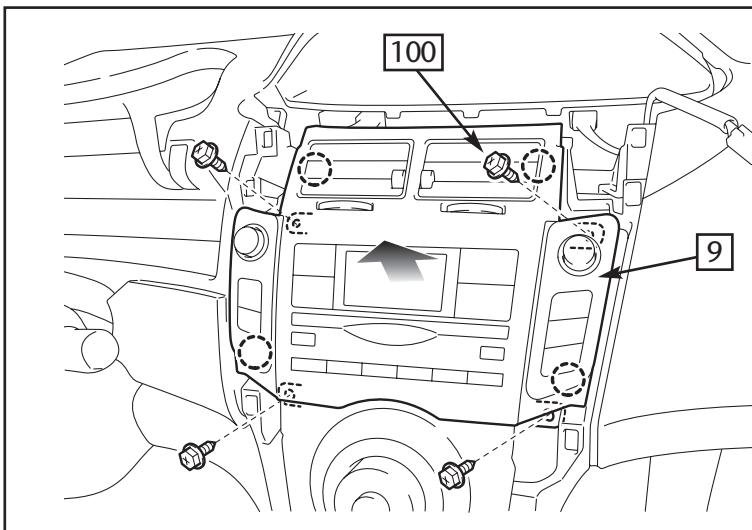


Abb. 4 - Fig. 4

3.
    - a) An den Schraffierten Bereichen Schützklebeband anbringen.
    - b) Verkleidung der Instrumentengruppe [8] entfernen.
- : Clip (5x)  
 △ : Haken (4x)

**ACHTUNG**

Darauf achten, die Teile vorsichtig zu entfernen, um die Verkleidung nicht zu beschädigen.

3.
    - a) Put protective tape on the shaded areas.
    - b) Remove the meter cluster panel [8].
- : Clip (5x)  
 △ : Hook (4x)

**CAUTION**

Be sure to remove the parts carefully so you do not damage the panels.

4. Audiobaugruppe [9] ausbauen.
- : Clip (4x)  
 [100]: Schrauben (4x)
4. Remove the audio unit [9].
- : Clip (4x)  
 [100]: Screw (4x)
4. Enlevez l'ensemble audio [9].
- : Clip (4x)  
 [100]: Vis (4x)

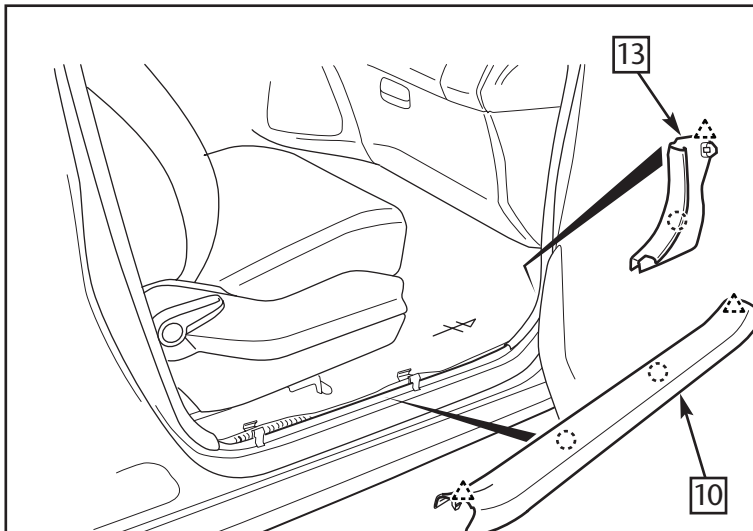


Abb. 5 - Fig. 5

5. Déposez la plaque de protection **10** et la garniture du carter de roue **13** du côté du passager.

- : Clip (1x) (la garniture du carter de roue)
- △ : Crochet (1x) (la garniture du carter de roue)
- : Clip (2x) (la plaque de protection)
- △ : Crochet (2x) (la plaque de protection)

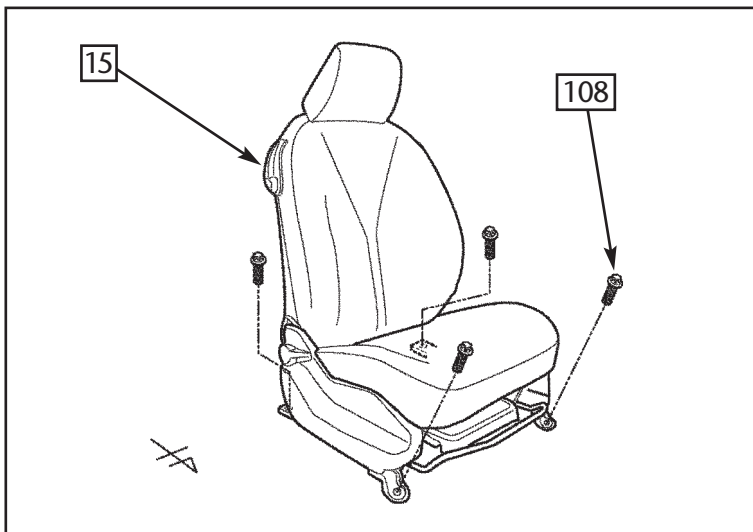


Abb. 6 - Fig. 6

6. Enlevez le siège passager **15**.

- 108** : Boulon (4x)

#### ATTENTION

Lors du remontage, serrez les boulons au couple spécifié (37 Nm).

5. Die Einstiegsverkleidung **10** und Seitenverkleidung **13** an der Beifahrerseite entfernen.

- : Clip (1x) (Seitenverkleidung)
- △ : Haken (1x) (Seitenverkleidung)
- : Clip (2x) (Einstiegsverkleidung)
- △ : Haken (2x) (Einstiegsverkleidung)

5. Remove the scuff plate **10** and the cowl side trim **13** on the passenger's side.

- : Clip (1x) (Cowl side trim)
- △ : Hook (1x) (Cowl side trim)
- : Clip (2x) (Scuff plate)
- △ : Hook (2x) (Scuff plate)

6. Den Beifahrersitz **15** entfernen.

- 108** : Bolzen (4x)

#### ACHTUNG

Ziehen Sie die Bolzen beim Wiedereinbau mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment (37 Nm) an.

6. Remove the passenger's seat **15**.

- 108** : Bolt (4x)

#### CAUTION

Fasten the bolts with specified torque (37 Nm) when reassembling.

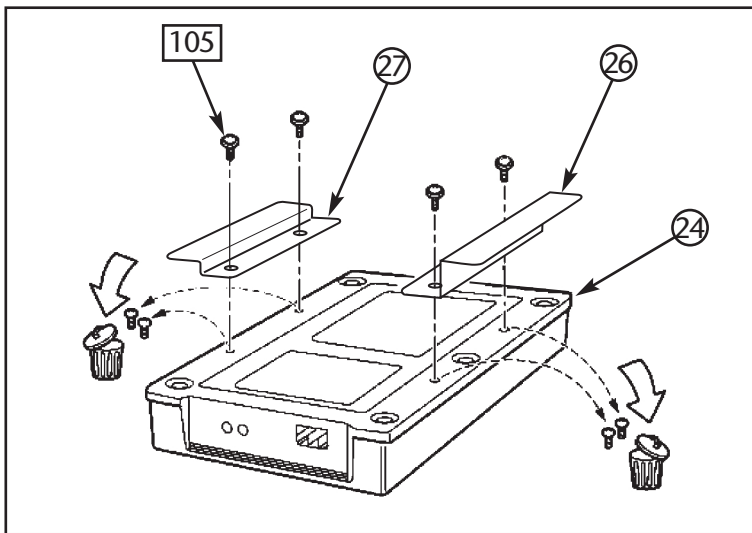


Abb. 7 - Fig. 7

7. Halterungen (26)(27) am Subwoofer (24) einpassen.

105 : Bundschraube (4x)

- (26): Komponente des Audio-Montage-Satzes PZ425-B0221-60
- (27): Komponente des Subwoofer-Satzes

7. Fit brackets (26)(27) to the subwoofer (24).

105 : Screw with washer (4x)

- (26): Component part of audio mounting kit PZ425-B0221-60
- (27): Component part of subwoofer kit

7. Fixez les supports (26)(27) au subwoofer (24).

105 : Boulon avec rondelle (4x)

- (26): Nomenclature des pièces du kit de montage audio PZ425-B0221-60
- (27): Nomenclature des pièces du kit subwoofer

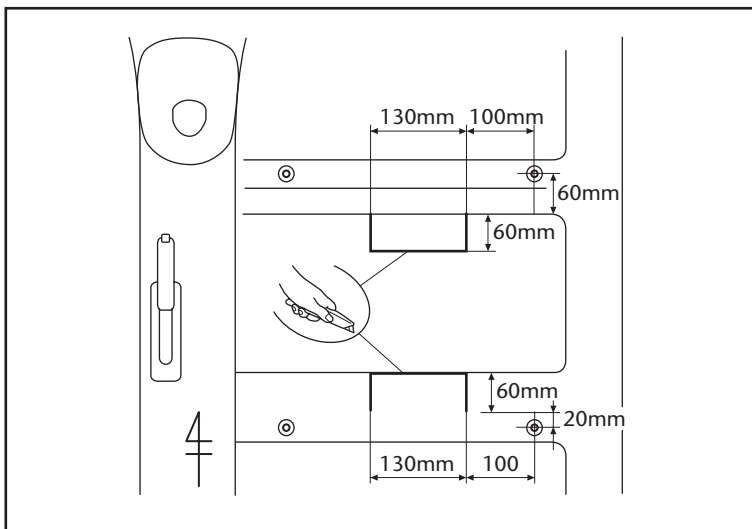


Abb. 8 - Fig. 8

8. Den Teppich mit dem Filz einschneiden, wie in der Abbildung gezeigt.

8. Cut the carpet with felt as shown in the illustration.

8. Découpez la moquette et le feutre de la manière illustrée.

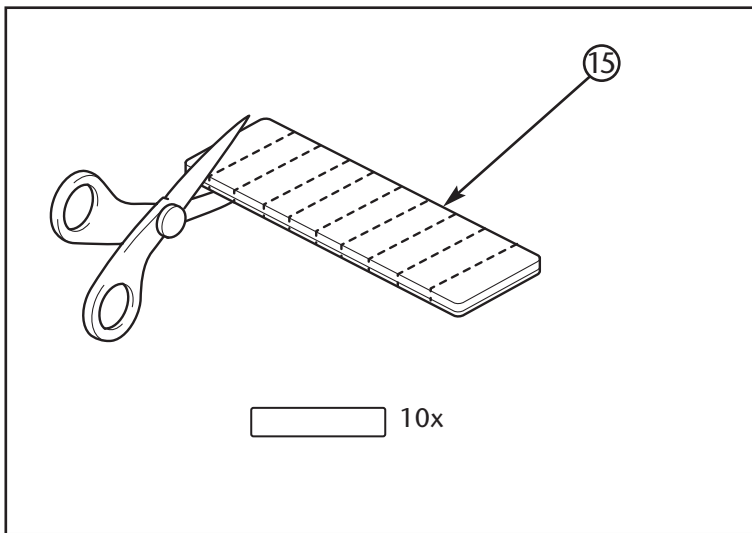


Abb. 9 - Fig. 9

9. Schneiden Sie ein Klebeband (15) in zehn Stücke.
  - (15): Komponente des Subwoofer-Satzes
9. Cut one tape (15) in ten pieces.
  - (15): Component part of subwoofer kit
9. Découpez la bande (15) en dix morceaux.
  - (15): Nomenclature des pièces du kit subwoofer

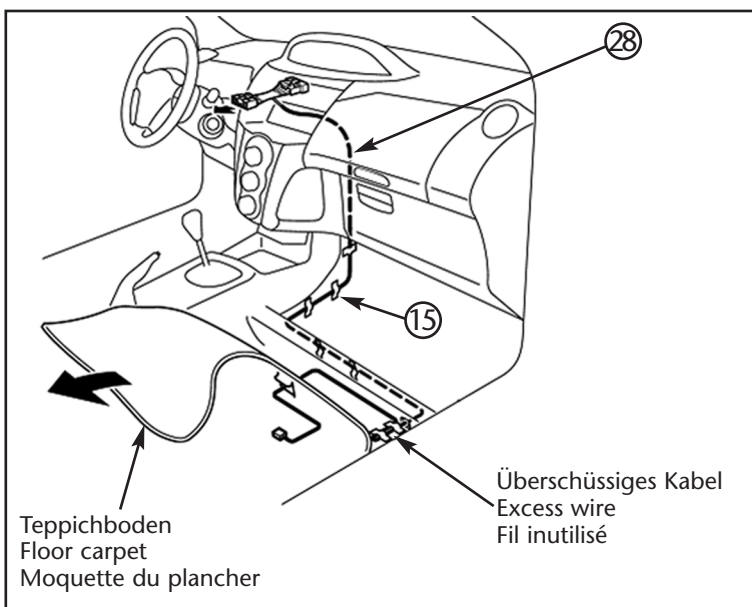


Abb. 10 - Fig. 10

10.
  - a) Den Teppichboden mit dem Filz umklappen.
  - b) Das Subwooferkabel (28) verlegen und mit den Klebebändern (15) befestigen.
10.
  - a) Turn the floor carpet with felt.
  - b) Route and tape the subwoofer wire (28) with tapes (15).
10.
  - a) Retournez la moquette du plancher et le feutre.
  - b) Acheminez et fixez le fil du subwoofer (28) avec des morceaux de bande (15).

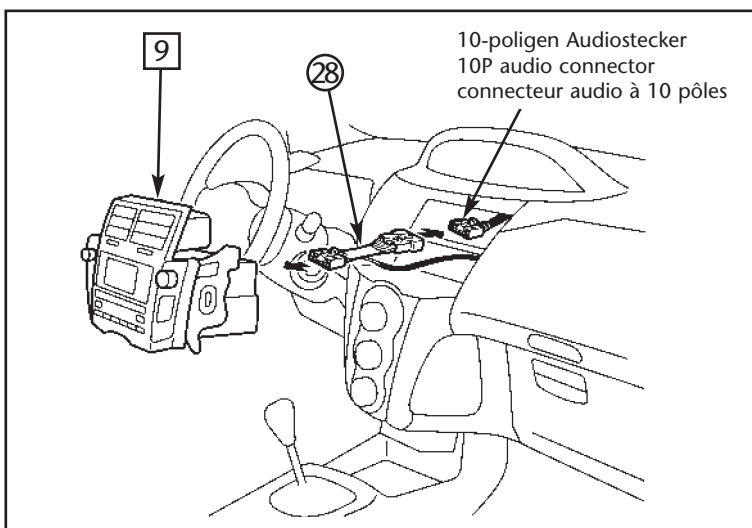


Abb. 11 - Fig. 11

11. Den Subwoofer-Kabelstrang (28) an den 10-poligen Audiostecker des Fahrzeugkabelstrangs und an die Audio-Einheit (9) anschließen.
11. Connect the subwoofer wire harness (28) to the 10P audio connector of the vehicle wire harness and to the audio unit (9).
11. Raccordez le faisceau de câbles du subwoofer (28) au connecteur audio à 10 pôles du faisceau de câbles du véhicule et l'unité audio (9).



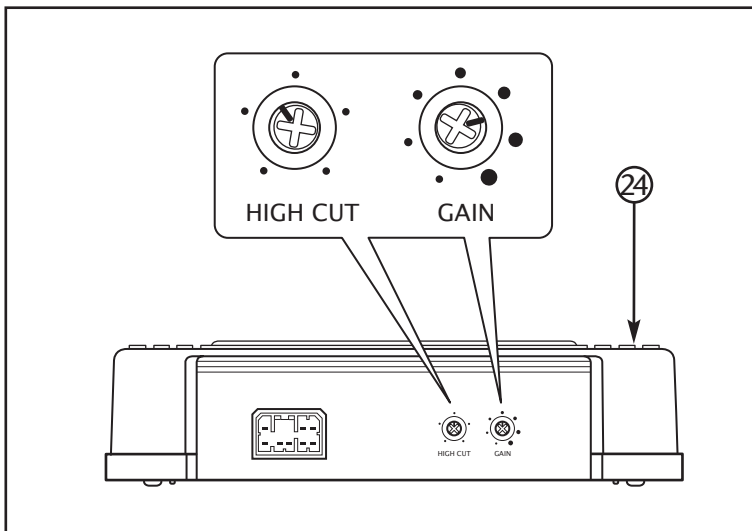


Abb. 12 - Fig. 12

12. Vor dem Einbau des Subwoofers ②④ HIGH CUT und GAIN auf die richtige Position einstellen.
12. Before installing the subwoofer ②④ adjust the HIGH CUT and GAIN to the correct position.
12. Avant d'installer le subwoofer ②④, réglez HIGH CUT et GAIN sur la position correcte.

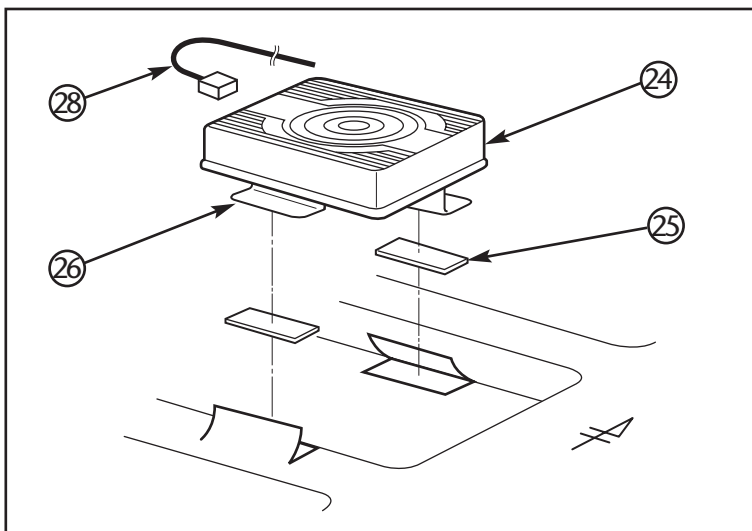


Abb. 13 - Fig. 13

- 13.
- a) Den Teppichboden mit dem Filz wieder anbringen.
- b) Die Sockelhalterung ②⑥ anpassen und mit Klebeband ②⑤ am Teppichboden befestigen.
- ②⑤: Komponente des Audio-Montage-Satzes PZ425-B0221-60
- 13.
- a) Replace the floor carpet with felt.
- b) Fit the base bracket ②⑥ to the floor using adhesive tape ②⑤.
- ②⑤: Component part of audio mounting kit PZ425-B0221-60
- 13.
- a) Remplacez la moquette du plancher et le feutre.
- b) Fixez le support de base ②⑥ au plancher à l'aide de la bande adhésive ②⑤.
- ②⑤: Nomenclature des pièces du kit de montage audio PZ425-B0221-60

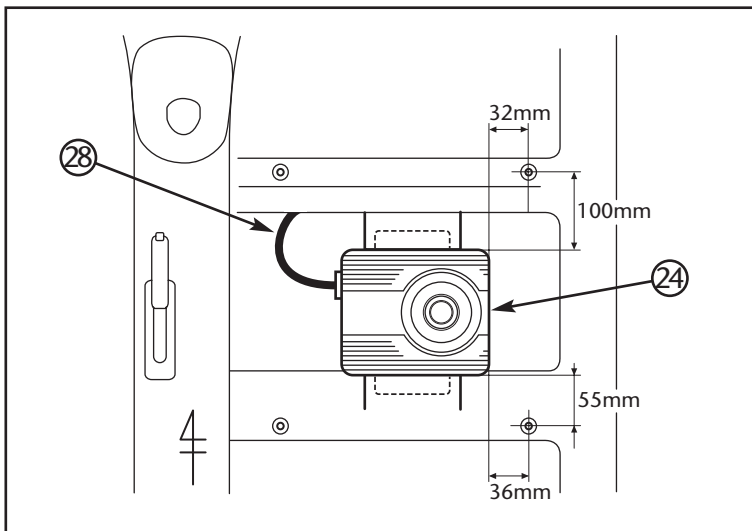


Abb. 14 - Fig. 14

14. Installez le subwoofer (24) de la manière illustrée et raccordez le fil du subwoofer (28) au subwoofer (24).

**ATTENTION**

Des objets éventuellement présents dans le tiroir situé sous le siège peuvent produire du cliquetis.

14. Den Subwoofer (24), wie in der Abbildung gezeigt, befestigen und den Subwoofer-Kabelstrang (28) am Subwoofer (24) anschließen.

**ACHTUNG**

Falls sich etwas im Kasten unter dem Sitz befindet, können klappernde Geräusche auftreten.

14. Mount the subwoofer (24) as shown in the illustration and connect the subwoofer wire (28) to the subwoofer (24).

**NOTE**

Rattling noises might be heard when there's something in the tray under the seat.

**Wiedereinbau.**

Alle ausgebauten Teile und Abdeckungen wiedereinsetzen. Stellen Sie sicher, dass alle Abdeckungsclips und Anschlüsse ordnungsgemäß angebracht sein.

**Re-assembly.**

Replace all removed parts and panels. Be sure all panel clips and connectors are properly engaged.

**Remontage.**

Remontez toutes les pièces et panneaux que vous avez déposés. Assurez-vous que l'ensemble des clips des panneaux et des connecteurs sont correctement fixés.